

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]

**Herausgeber:** Textilverband Schweiz

**Band:** - (1966)

**Heft:** 1-2

**Artikel:** 48. Schweizer Modewochen Zuerich = 48e semaines suisses de la mode Zurich = 48th swiss fashion weeks Zurich : 13th-27th april 1966

**Autor:** [s.n.]s

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796739>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 48. SCHWEIZER MODEWOCHEN ZÜRICH

48<sup>e</sup> SEMAINES  
SUISSES DE LA  
MODE ZURICH

48<sup>th</sup> SWISS  
FASHION WEEKS  
ZURICH

13<sup>th</sup>–27<sup>th</sup>  
APRIL  
1966

Herbst- und Winterkollektionen 1966/67  
Collections d'automne et d'hiver 1966/67  
Autumn- and winter-collections 1966/67

Der EXPORTVERBAND DER SCHWEIZERISCHEN BEKLEIDUNGSINDUSTRIE steht Ihnen gerne für jede Auskunftserteilung zur Verfügung.  
Le SYNDICAT SUISSE DES EXPORTATEURS DE L'INDUSTRIE DE L'HABILLEMENT est volontiers à votre disposition pour tous les renseignements.

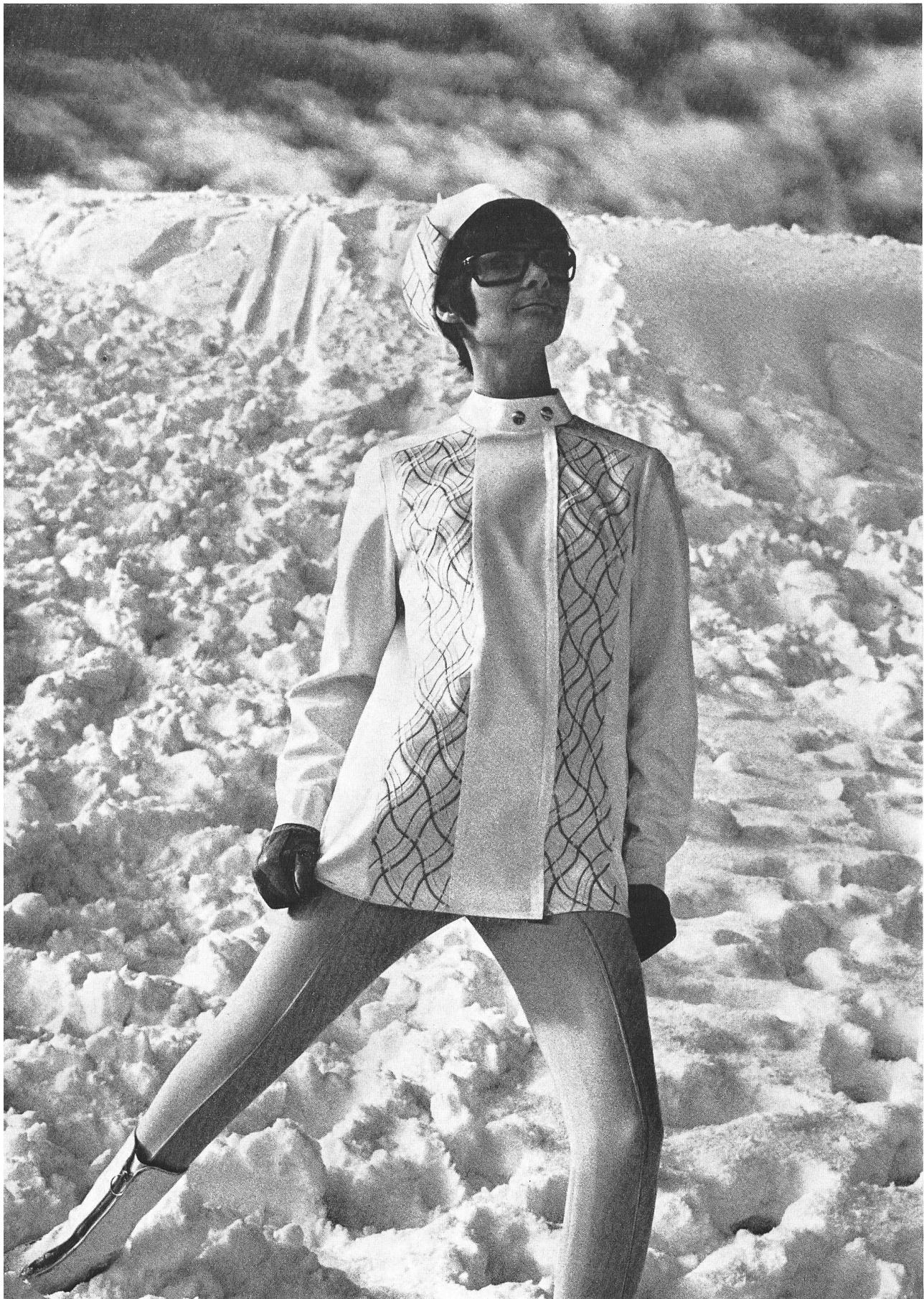
The SWISS FASHION EXPORTERS' ASSOCIATION is gladly at your disposal for any information.



« Gold Test » Jos. Foery S.A., Zurich  
Veste de ski en tissu laqué  
Ski jacket in lacquered fabric  
Skijacke aus Lackgewebe  
Photo Mansutti



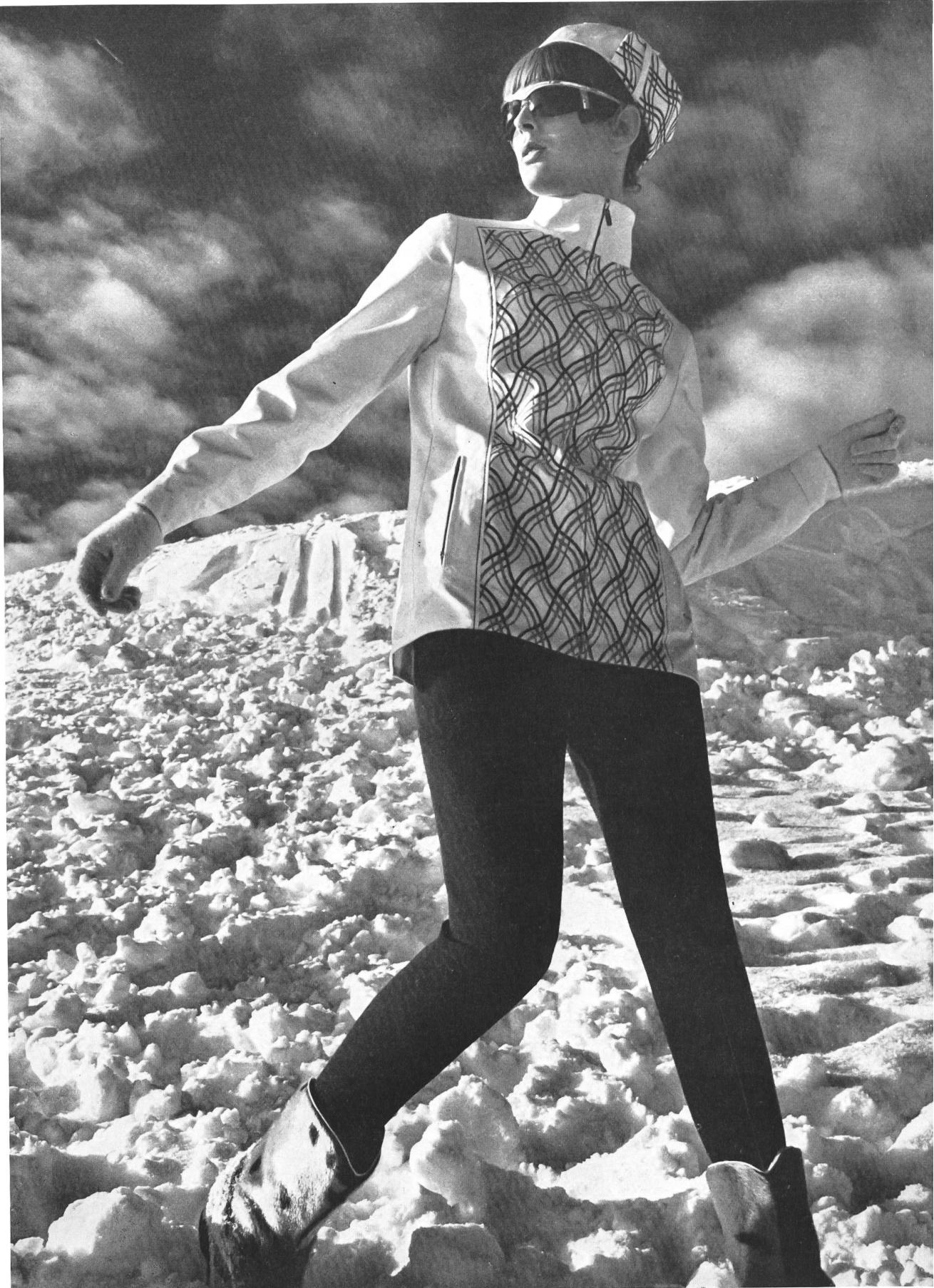
« Charles Dumas » Dumas-Egloff S.A.  
Châtel-Saint-Denis



**« Croydor » Respolco S.A., Zurich**

Veste de ski en « Aquaperl » blanc brodé, avec pantalon élastique en laine et « Lycra »  
Embroidered white « Aquaperl » ski jacket with elasticized wool and « Lycra » pants  
Bestickte Skijacke aus weissem « Aquaperl » mit Stretch-Hose aus Wolle und « Lycra »

Photo Heinz Müller



« Croydor » Respolco S.A., Zurich  
Veste de ski brodée avec pantalon en drap élastique  
Embroidered ski jacket with elasticized pants  
Bestickte Skijacke mit « Lycra »-Stretch-Hose  
Photo Heinz Müller



«Charles Dumas»  
Dumas-Egloff S.A., Châtel-St-Denis

Gold Test  
Jos. Foery S.A., Zurich  
Veste de ski en vinyl  
Photo Mansutti

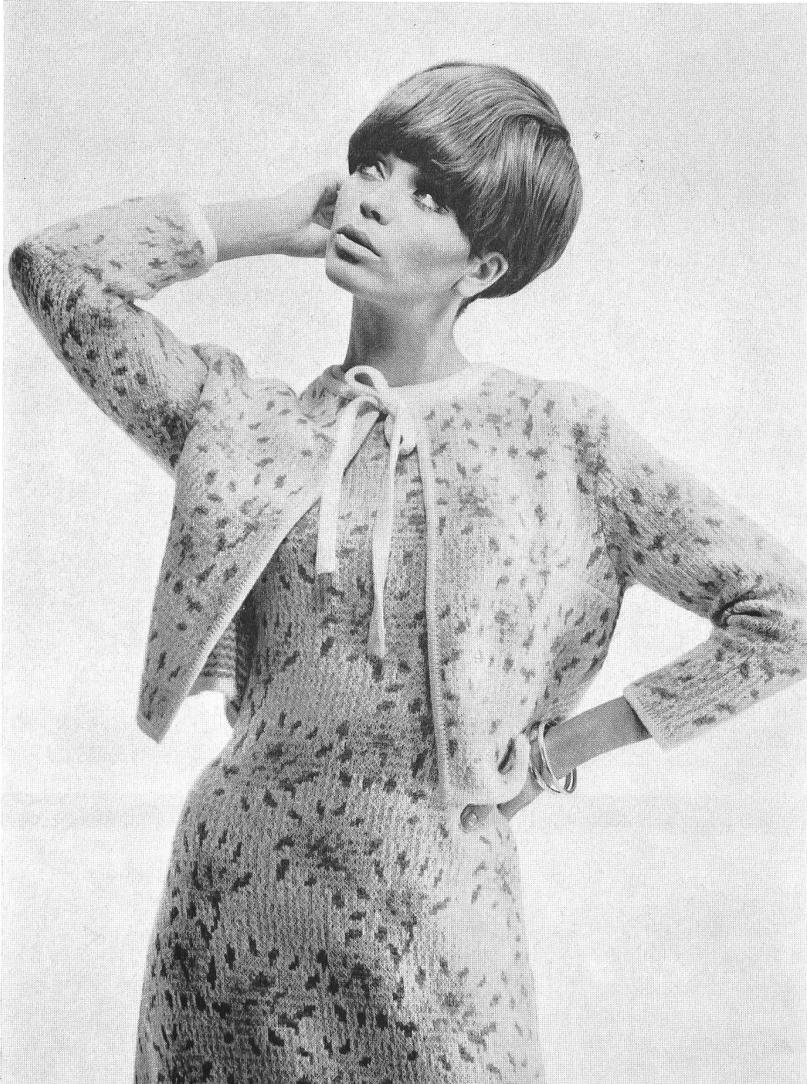
Gold Test  
Jos. Foery S.A., Zurich  
Veste de ski en nylon plume  
Photo Mansutti





« Wieler » Pius Wieler Fils S.A.,  
Kreuzlingen

Robe de cocktail tricotée  
en « Orlon »  
Knitted « Orlon » cocktail dress  
Gestricktes  
« Orlon »-Cocktaillkleid  
Photo Relang

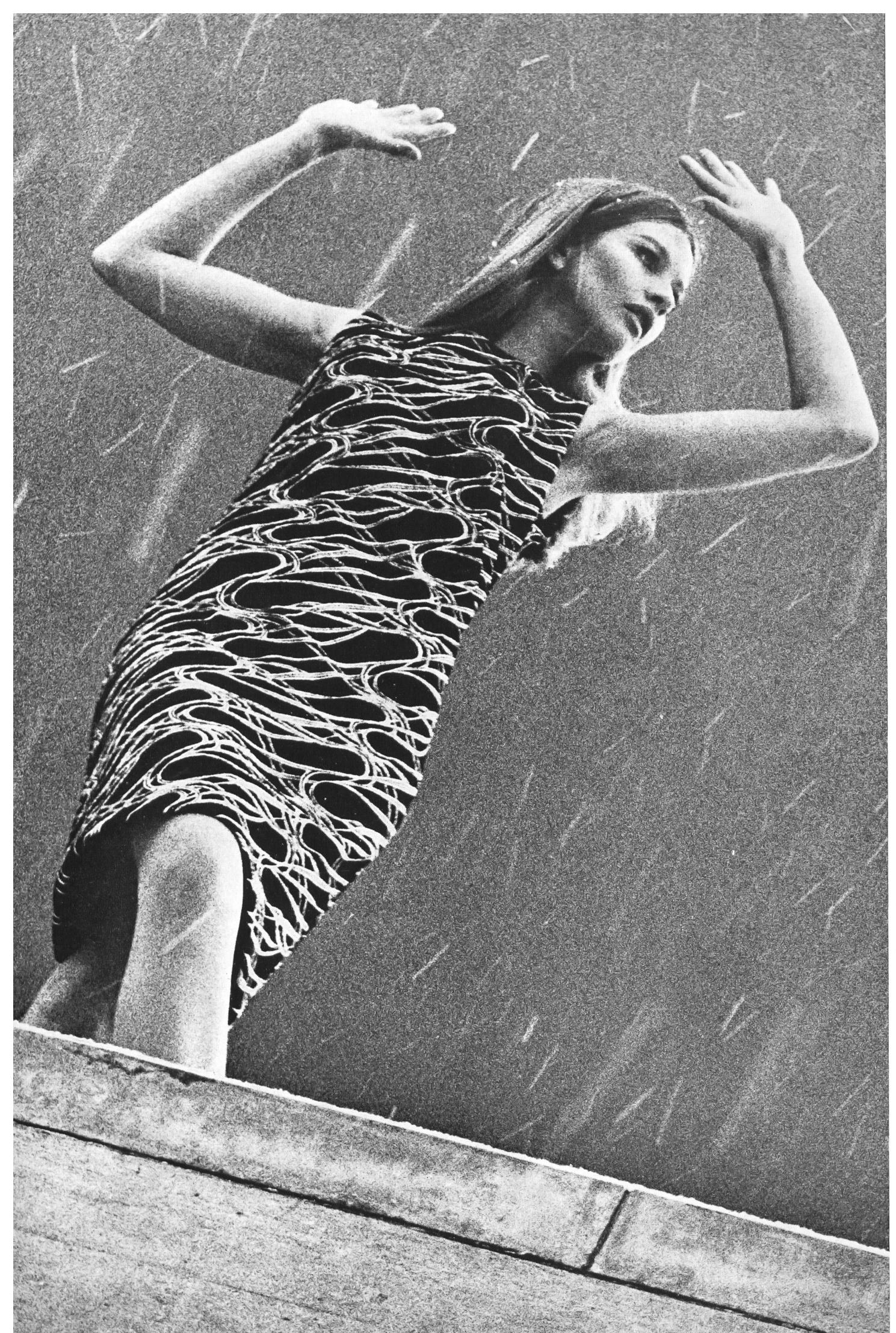


« Wieler » Pius Wieler Fils S.A.,  
Kreuzlingen

Robe tricotée en « Orlon »  
avec boléro  
Knitted « Orlon » dress with  
bolero  
Gestricktes « Orlon »-Kleid  
mit Bolero  
Photo Relang



«Wieler» Pius Wieler Fils S. A.,  
Kreuzlingen  
Tricots sports - Sports knitwear  
Sportliche Strickkleidung  
Photo Relang





«Blu\*Nor»

**Lucien Nordmann, Berne**

A gauche : Casaque en jersey avec Lurex

A droite : Robe de cocktail en jersey avec Lurex

Left : Lurex jersey overblouse  
Right : Lurex jersey cocktail dress

Links : Eleganter Kasak aus leuchtendem Lurex-Jersey  
Rechts : Cocktailekleid aus Lurex-Jersey

Photo Gasché



**Vollmoeller S. A., Uster  
(Zurich)**

Robe de mailles en cloqué  
imprimé « Dorsuisse » ® -  
« Helanca » ®

Printed, embossed, knitted  
dress in « Dorsuisse » ® -  
« Helanca » ®

Kleid aus bedrucktem

Cloquégewirke in

« Dorsuisse » ® -

« Helanca » ®

**Vollmoeller S. A., Uster  
(Zurich)**

Trois-pièces en tricot jacquard  
« Helanca-Set » ® « Térylène »  
Jacquard knitted three-piece  
outfit in « Terylene » -  
« Helanca-Set » ®

Dreiteiliges Ensemble aus  
« Terylene » -  
« Helanca-Set » ®



«Herisa» Herisa S.A., Hérisau

Costume sport en tricot de laine et «Crimplène»

Sports suit in knitted wool and «Crimplene»

Sportliches Kostüm aus Woll-Trikot mit «Crimplene»

Photo Lutz



«Herisa» Herisa S.A., Hérisau

Costume jeune en tricot de laine structuré

Youthful suit in structured woolknitted fabric

Jugendliches Trikot-Woll-Kostüm mit Strukturdessin

Photo Lutz

**«Yala» Laib Yala Tricot S.A., Amriswil ▶**

Ensemble mode en pure laine  
de tonte, en couleurs harmonisées  
Pure virgin wool fashionable outfit  
in harmonizing colors  
Modisches Ensemble aus reiner  
Schurwolle in genau passender  
Farbenzusammenstellung

**Patric S.A., Colombier (Neuchâtel) ▶▶**

Deux-pièces en tricot de « Vestan »  
et laine  
« Vestan » and wool knitted  
Two-piece outfit  
Gestricktes « Vestan » und Woll-  
Deux-Pièces  
Photo Löhndorf

**«Alpinit» Ruepp & Cie S.A., Sarmenstorf ▶▶▶**

Ensemble « toutes saisons » en jersey  
de coton « Swiss Minicare »  
All-season jersey outfit in  
« Swiss Minicare » cotton  
All-Season Jersey-Ensemble aus  
« Swiss Minicare » Baumwolle  
« Swiss Minicare »  
Joseph Bancroft & Sons Co. AG,  
Zurich  
Photo Bichsel







**Victor Tanner S.A., Saint-Gall**

Ensemble d'après-ski tricoté en pure laine, pull-over Jacquard

Pure wool knitted after-ski outfit with Jacquard knitted pullover

Gestricktes Après-Ski-Ensemble aus reiner Wolle mit Jacquard-Pullover

Photo Kriewall



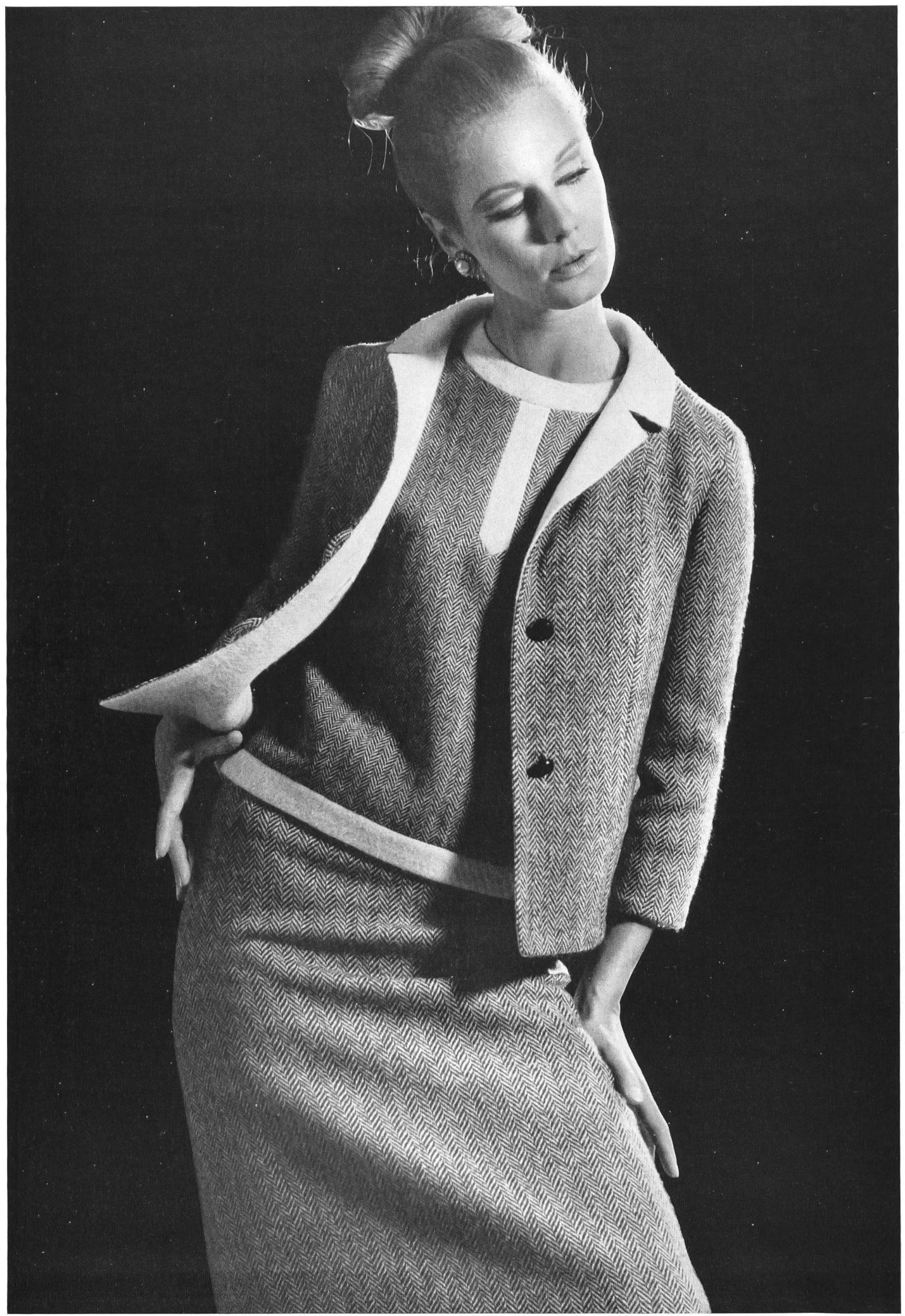
Victor Tanner S.A., Saint-Gall  
Ensemble du soir tricoté en acétate avec Lurex  
Knitted evening outfit in acetate with Lurex  
Gestricktes Abend-Ensemble aus Azetat mit Lurex  
Photo Kriewall



◀◀ Arthur Schibli S.A., Genève  
Photo Rév



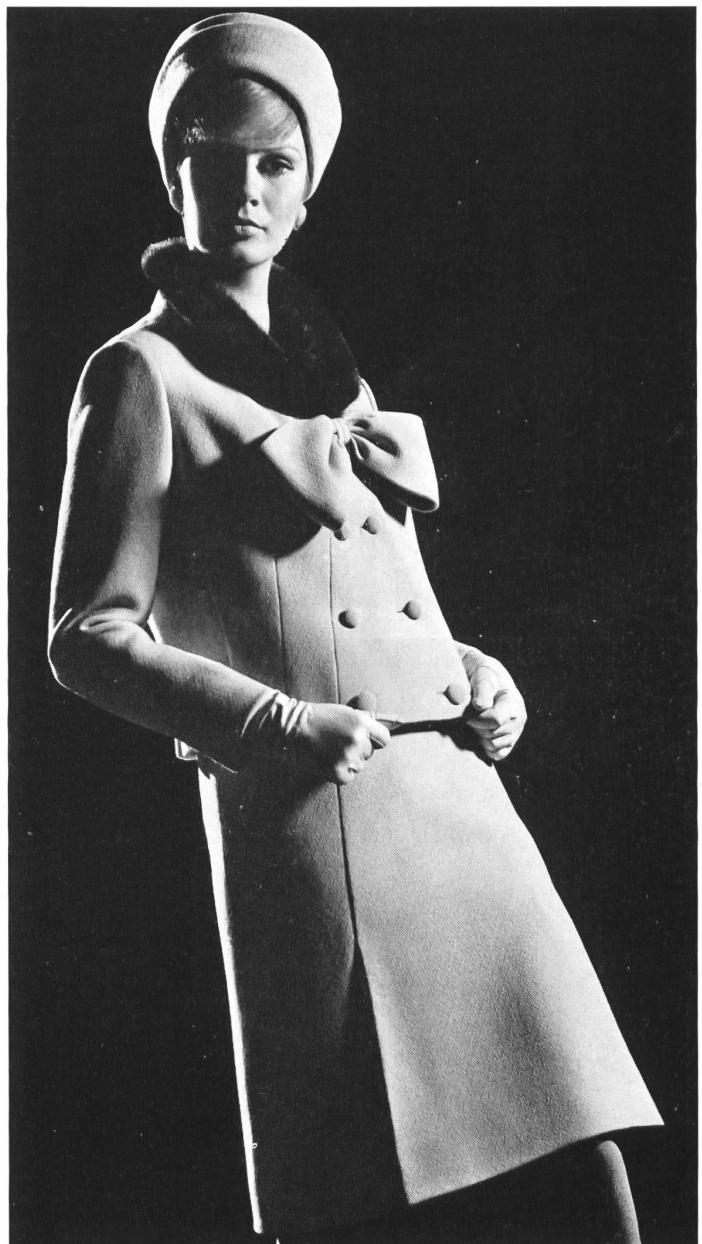
Arthur Schibli S.A., Genève  
Photo Rév



**Cosma, Costumes & Manteaux S.A., Zurich**  
Photo Rév



**Arthur Schibli S.A., Genève**  
Photo Rév

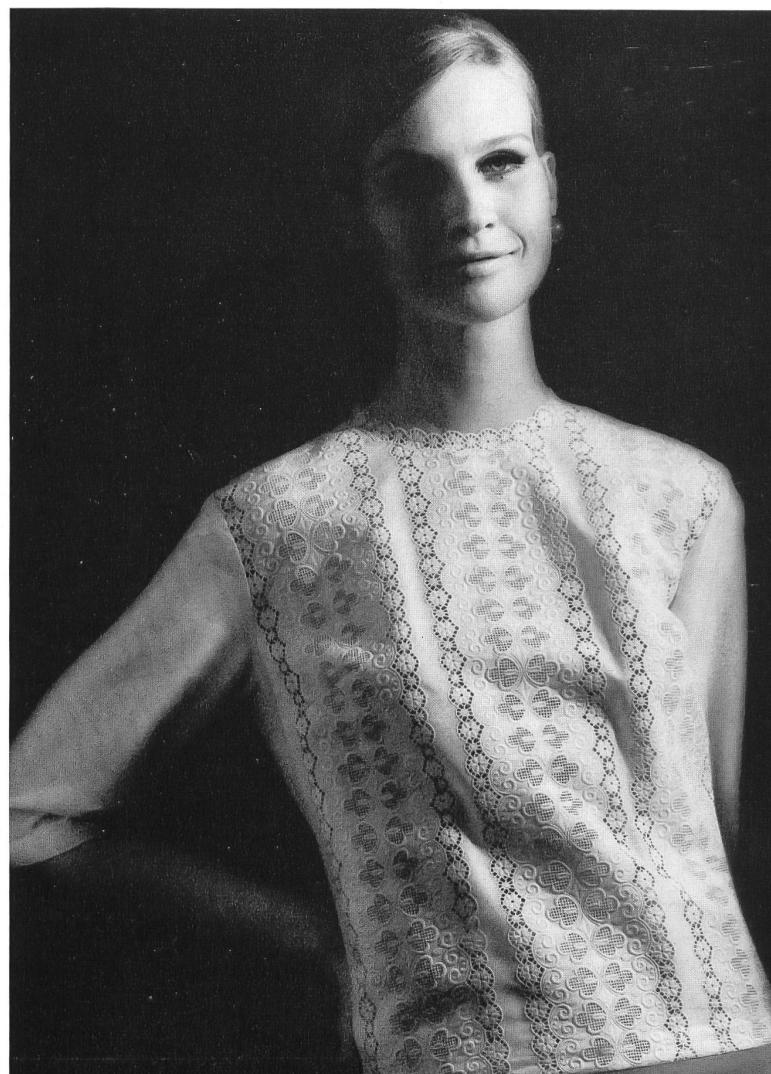


**Cosma, Costumes & Manteaux S.A., Zurich**



«Golden Rose»  
Willy Zurcher S.A., Saint-Gall  
Blouse du soir en guipure,  
posée sur fond de chiffon de  
polyester  
Evening blouse in guipure,  
superposed on polyester  
chiffon ground  
Abendliche Bluse aus  
Aetz-Stickerei mit Polyester-  
Chiffon unterlegt  
Photo P. Kopp

«Golden Rose»  
Willy Zurcher S.A., Saint-Gall  
Blouse en broderie sur  
georgette de « Trévira »  
Embroidered « Trevira »  
georgette blouse  
Bluse in Allover-Stickerei aus  
« Trevira »-Georgette  
Photo P. Kopp



«Golden Rose»  
Willy Zurcher S.A., Saint-Gall  
Blouse classique pour costume  
en broderie « Sedusa »  
(broderie et fond en pur  
« Térylène »)  
Classical suit blouse in  
« Sedusa » embroidery (pure  
« Terylene » embroidery and  
ground fabric)  
Klassische Kostümbluse aus  
« Sedusa »-Stickerei (Stickerei  
und Grundgewebe 100 %  
« Terylene »)  
Photo P. Kopp





«Blu\*Nor» Lucien Nordmann,  
Berne

A gauche : Robe en flanelles  
de laine unie et deux tons  
assorties

A droite : Robe en laine  
double-face

Left : Dress in matching plain  
and two-toned wool flannel  
Right : Dress in double-faced  
wool fabric

Links : Kleid in assortiertem  
uni- und zweifarbigem Wollflanell  
Rechts : Kleid aus Woll-  
Double-Face

Photo Gasché



«Blu\*Nor» Lucien Nordmann,  
Berne

Deux-pièces modernes en  
shantung de térylène « Sedusa »  
en couleurs contrastantes

Modern « Sedusa » Terylene  
Shantung two-piece outfits  
in contrasting colours

Moderne zweiteilige Ensembles  
aus « Sedusa » Terylene Shantung  
in Kontrastfarben

Photo Gasché



«Blu\*Nor» Lucien Nordmann,  
Berne

A gauche : Petite robe dans un  
tissu nouveauté à effet de rubans  
croisés

A droite : Casaque avec garniture  
de galons multicolores

Left : Dress in novelty fabric  
with crossed ribbon effects  
Right : Overblouse trimmed with  
multicoloured ribbon

Links : Kleid in einer einfachen  
Linienführung aus neuartigem  
Stoff mit verwobenen  
Bandapplikationen

Rechts : Kasak mit bunter  
Bortengarnitur

Photo Gasché

«Katex» Kaltenmark & Cie S.A., Zurich  
Térylène Jacquard de : / by : / von : Max Kirchheimer Fils & Cie, Zurich - Photo Hans Matter



«Katex» Kaltenmark & Cie S.A., Zurich ▶  
Tissu fibranne de : / staple fibre fabric by : / Stapelfaser-Gewebe von : Heer & Cie S.A., Thalwil (Zurich) - Photo Hans Matter





**H. & A. Heim S.A., Zurich**

Elégante robe d'après-midi

Fashionable afternoon dress

Elegantes Nachmittagskleid

« Poussière d'étoiles »

tissu de: / fabric by: / Gewebe von:

Heer & Cie S.A., Thalwil (Zurich)

Photo Bruno Würth

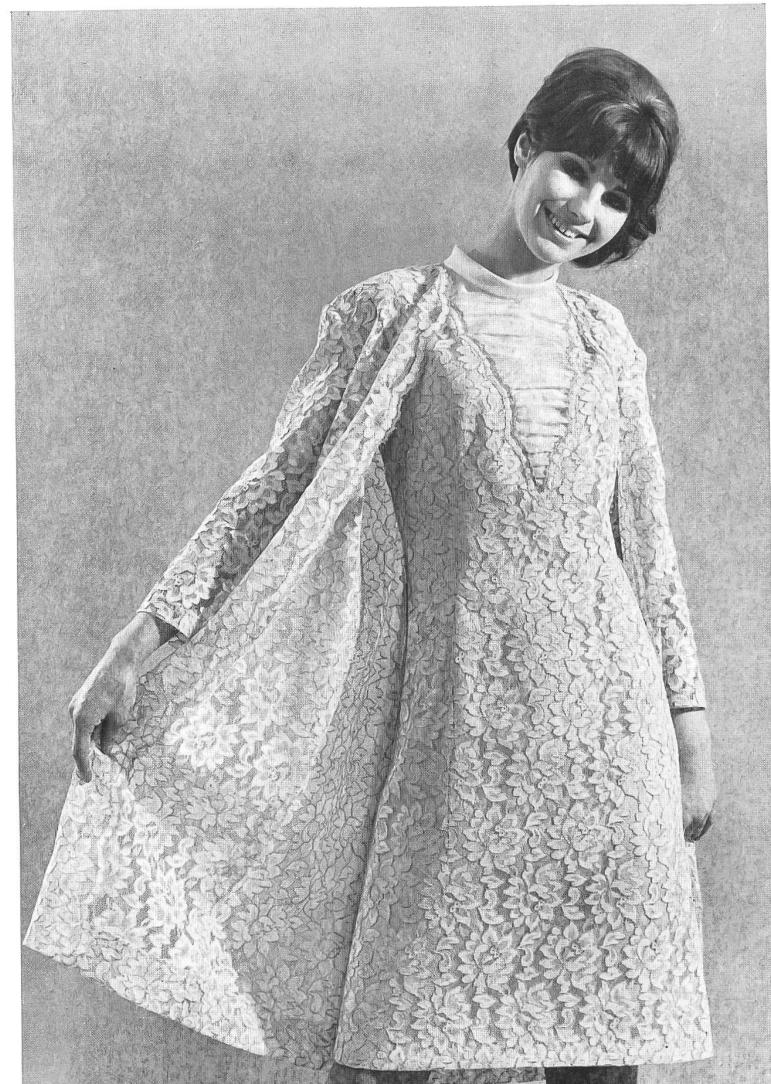
H. & A. Heim S. A., Zurich



« Blu\*Nor » Lucien Nordmann, Berne  
Robe en crêpe de laine noir avec corsage  
en riche broderie de laine  
Black wool crêpe dress with wool  
embroidery top  
Woll-Crêpe-Kleid mit Oberteil aus  
reicher Woll-Stickerei  
Photo Gasché



« Blu\*Nor » Lucien Nordmann, Berne  
Robe et manteau  
en riche dentelle rebrodée  
Dress and coat in richly re-embroidered lace  
Kleid und Mantel aus reicher Rebrodé-Spitze  
Photo Gasché





El-El S.A., Zurich

Robe du soir richement brodée  
Richly embroidered evening gown

Reichbesticktes Abendkleid  
« Poussière d'étoiles »

tissu de: / fabric by: / Gewebe von:  
Heer & Cie S.A., Thalwil (Zurich)

Photo Lutz



**Haller & Co., Zurich**  
**Modèle Haller**

Robe du soir « Pontesa »  
en fibranne de viscose  
avec effet shantung

« Pontesa » evening gown  
in viscose staple-fibre  
with shantung effect

« Pontesa » Abendkleid  
aus Viscose-Fibranne  
mit Shantung-Effekt  
tissu de: / Fabric by: /  
Gewebe von:  
Mech. Seidenstoffweberei,  
Winterthur

Photo Kriewall



**Haller & Co., Zurich**  
Modèle Haller

Robe du soir « Pontesa »  
en crêpe de viscose  
Viscose crepe « Pontesa »  
evening gown  
« Pontesa » Abendkleid aus  
Viscose-Crêpe  
tissu de: / Fabric by: /  
Gewebe von:  
Mech. Seidenstoffweberei,  
Winterthur  
Photo Kriewall



A

A

Mod. n° 1359  
Pantalon « pattes d'éléphant »  
et long caban, forment avec un  
pull ce 3 pièces jeune et très actuel



B

C

Mod. n° 1360  
Tissu « Op-art » en double jersey  
3 pièces, double boutonnage



C



D

D  
Mod. n° 1363  
Manteau en double jersey uni  
garni de plissé



E

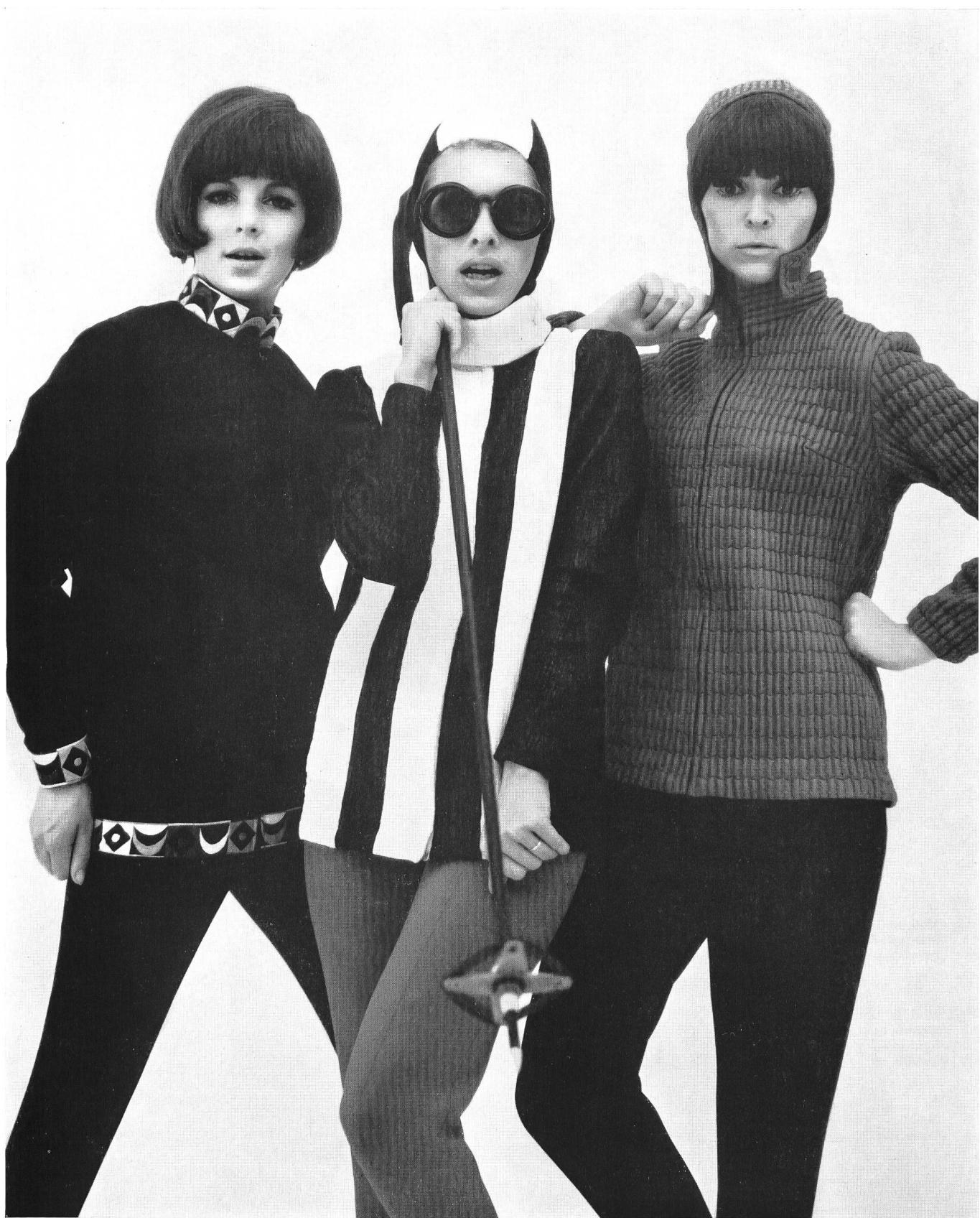
E  
Mod. n° 1352  
Double boutonnage,  
ligne géométrique  
Double jersey écossais oblique



F

F  
Mod. n° 1347  
Intéressant nouveau double jersey  
« Op-art » avec col formant cravate

Belfa S.A. 38, rue de Lancy, 1211 Genève 24  
Tél. (022) 42 27 00

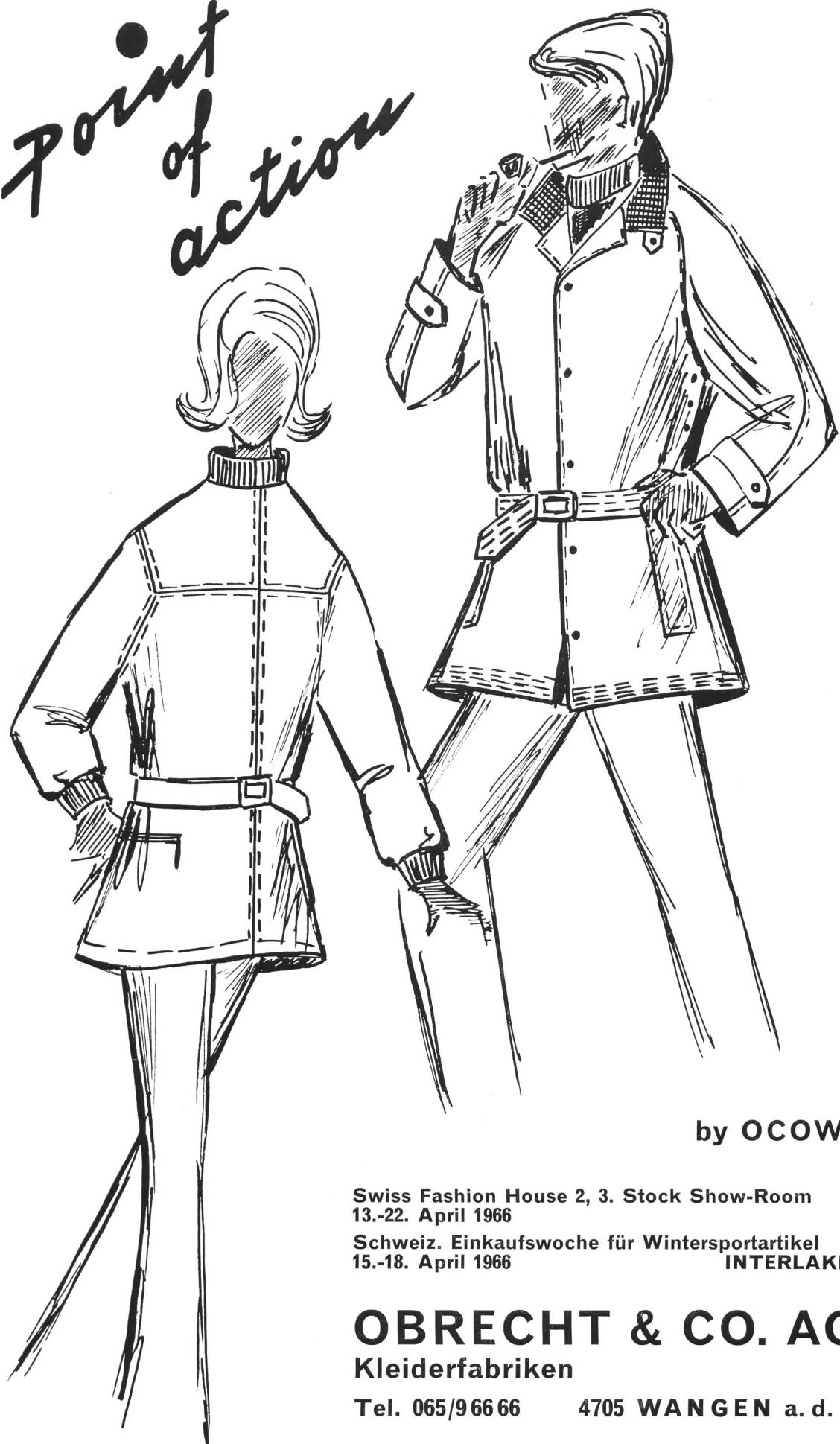


**DUMAS + EGLOFF S.A.**  
1618 Châtel-St-Denis Tél. (021) 56 71 96

*Charles Dumas*

présente sa collection automne/hiver 1966  
du 12 avril au 5 mai 1966  
à Zurich  
au Swiss Fashion House  
Showroom 402, 4<sup>e</sup> étage  
Sihlfeldstr. 10  
tél. 35 77 21

*point  
of  
action*



by OCOWA

Swiss Fashion House 2, 3. Stock Show-Room  
13.-22. April 1966

Schweiz. Einkaufswoche für Wintersportartikel  
15.-18. April 1966 INTERLAKEN

**OBRECHT & CO. AG.**

Kleiderfabriken

Tel. 065/9 66 66 4705 WANGEN a. d. A.



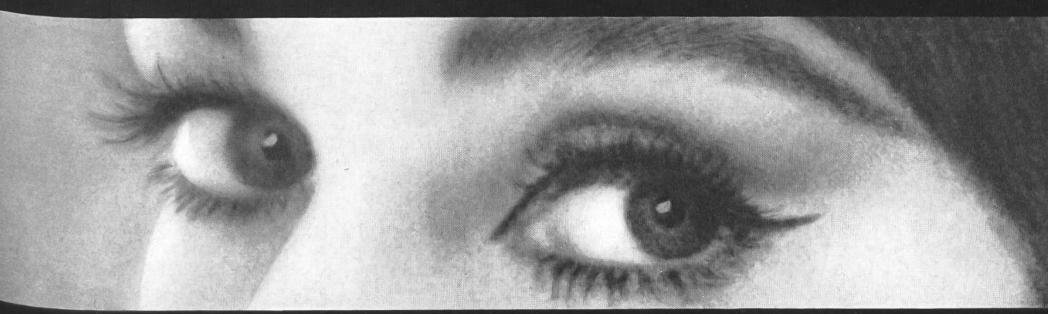
Im Schnee in Form im Croydor-Skidress

  
**croydor**



Respolco AG, Postfach, 8021 Zürich, Telefon 051 56 77 45, Telex 54173 Member of the Swiss Fashion Club

Manteaux et  
costumes pour dames  
en genre modèle



ELMANT AG  
8004 Zürich  
Langstrasse 94  
Tel. 051 25 08 14

im Swiss Fashion House  
Sihlfeldstrasse 10, Zürich  
Zimmer 406  
Telefon 051 35 75 20

ab 13. April 1966

Wir laden Sie ein zur Durch-  
sicht unserer  
Herbstkollektion

**Vollmoeller**





Robe de grossesse - Tricot Wevenit

**PATRIC**

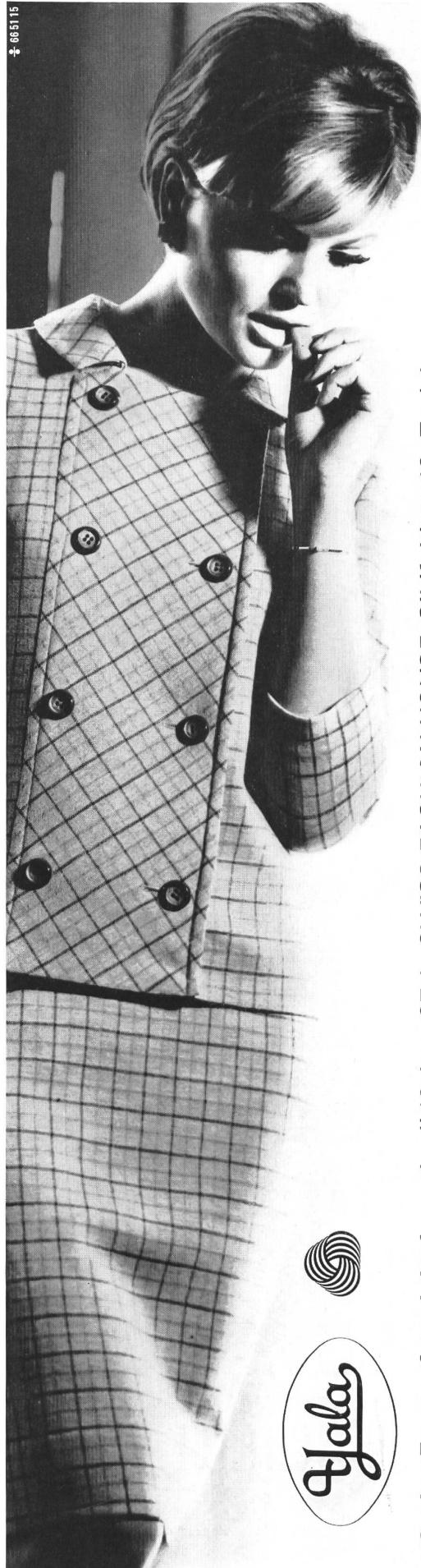
of Switzerland

Nous présentons  
notre collection à Zurich  
du 12 avril au 12 mai  
ou avant sur rendez-vous,  
dans notre salon  
Swiss Fashion House 1  
Sihlfeldstrasse 10  
Tél. (051) 35 52 33

**PATRIC S.A.**

**Vêtements et tissus tricotés**

CH-2013 Colombier/NE  
Tél. (038) 6 34 47



*Swiss Export fortnight from April 13th to 27th. SWISS FASHION HOUSE, Sihlfeldstr. 10, Zurich.  
We show knitted TWO-PIECES SUITS, COSTUMES, DRESSES, PULLOVERS and SLACKS.  
For an appointment phone: Amriswil 071/673131, Zurich 051/357680.*

*LAIB YALA TRICOT LTD. 8580 AMRISWIL*



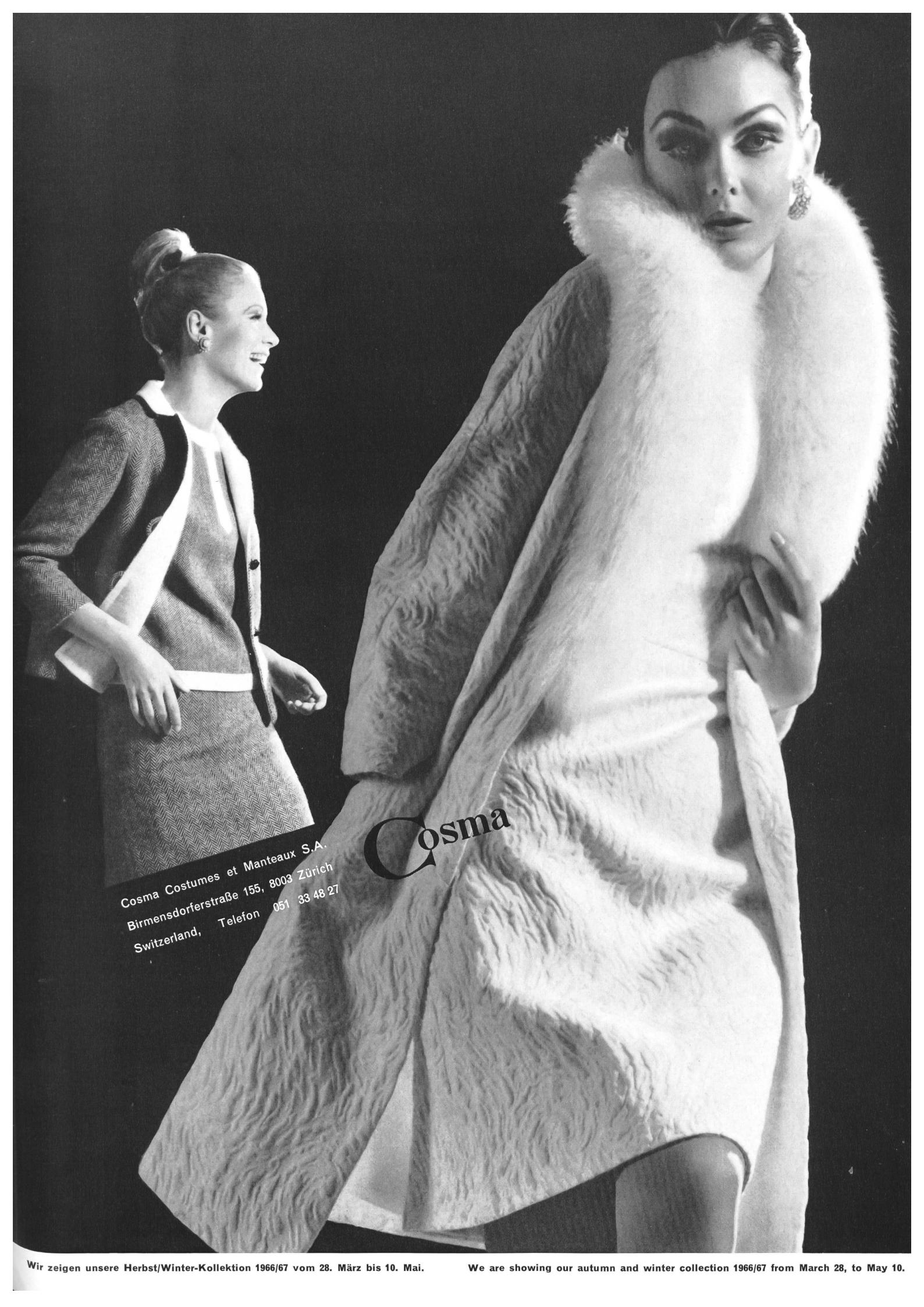


# ARTHUR SCHIBLI S.A.

19, rue de Veyrier - Carouge/GENÈVE

We present our collection in our show rooms,  
Talstrasse 70, Zurich, Tel. (051) 25 21 68

Manufacturers of Ladies' coats, suits and sports outfits



Cosma Costumes et Manteaux S.A.  
Birmensdorferstrasse 155, 8003 Zürich  
Switzerland, Telefon 051 33 48 27

Cosma

Lahco AG, Baden

Damen-Anoraks aus leicht  
wattiertem Nylon-Stretch mit  
Ciré-Ausrüstung, aus der Kollektion  
« Lahco Snowy Look »; in Deutschland  
unter der Marke « Golden River » bekannt  
Foto: Kohler

